



Bruxelles, 6 ottobre 2026
(OR. en)

13518/26
ADD 1

Fascicolo interistituzionale:
2026/0221(NLE)

ACP 86
WTO 103
RELEX 1223
COAFR 292

ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI

Oggetto: Progetto di DECISIONE DEL COMITATO PER IL COMMERCIO E LO SVILUPPO ISTITUITO DALL'ACCORDO DI PARTENARIATO ECONOMICO TRAL'UNIONE EUROPEA E I SUOI STATI MEMBRI, DA UNA PARTE, E GLI STATI DELLA SADC ADERENTI ALL'APE, DALL'ALTRA relativa alla sostituzione dell'elenco degli arbitri

PROGETTO

**DECISIONE N. .../2026
DEL COMITATO PER IL COMMERCIO E LO SVILUPPO
ISTITUITO DALL'ACCORDO
DI PARTENARIATO ECONOMICO
TRAL'UNIONE EUROPEA E I SUOI STATI MEMBRI, DA UNA PARTE,
E GLI STATI DELLA SADC ADERENTI ALL'APE, DALL'ALTRA**

del ...

relativa alla sostituzione dell'elenco degli arbitri

IL COMITATO PER IL COMMERCIO E LO SVILUPPO,

visto l'accordo di partenariato economico tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e
gli Stati della SADC aderenti all'APE, dall'altra ("accordo"), in particolare l'articolo 94,

considerando quanto segue:

- (1) Il 18 febbraio 2019 il comitato per il commercio e lo sviluppo ha adottato la decisione n. 1/2019¹ che istituisce l'elenco degli arbitri previsto all'articolo 94, paragrafo 1, dell'accordo. La sostituzione di tale elenco si è resa necessaria al fine di garantire il corretto funzionamento del meccanismo di risoluzione delle controversie di cui alla parte III dell'accordo e mantenere il numero minimo di arbitri disponibili.
- (2) L'elenco degli arbitri deve essere composto da tre sottoelenchi: un sottoelenco di otto persone per ciascuna parte dell'accordo e un sottoelenco di cinque persone che non siano cittadini né dell'una né dell'altra parte e che possono esercitare l'incarico di presidente del collegio arbitrale. Gli arbitri devono soddisfare i requisiti dell'articolo 94, paragrafo 2, dell'accordo.
- (3) Poiché la presente decisione non modifica alcuna disposizione dell'accordo e riguarda unicamente il funzionamento interno del meccanismo di composizione delle controversie tra le parti, non è necessario che sia adottata in tutte le lingue facenti fede dell'accordo,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

¹ Decisione n. 1/2019 del comitato per il commercio e lo sviluppo istituito dall'accordo di partenariato economico tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e gli Stati della SADC aderenti all'APE, dall'altra, del 18 febbraio 2019, relativa alla compilazione dell'elenco degli arbitri (GU L 70 del 12.3.2019, pag. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2019/391/oj>).

Articolo 1

1. L'elenco degli arbitri di cui all'allegato della decisione n. 1/2019, del 18 febbraio 2019, del comitato per il commercio e lo sviluppo è sostituito dall'elenco di cui all'allegato della presente decisione.
2. L'allegato costituisce parte integrante della presente decisione.

Articolo 2

La presente decisione è redatta in duplice esemplare e adottata in lingua inglese. Ciascuna parte può tradurre il testo della presente decisione nelle lingue necessarie per le proprie procedure interne e ai fini dell'informazione del pubblico.

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a ..., ...

Per il comitato per il commercio e lo sviluppo

Rappresentante degli Stati della SADC aderenti all'APE

Rappresentante UE

ALLEGATO

Elenco degli arbitri di cui all'articolo 94, paragrafo 1, dell'accordo

Arbitri indicati dagli Stati della SADC aderenti all'APE:

1. Sakeus AKWEENDA
2. Nkululeko J. HLOPHE
3. Faizel ISMAIL
4. Kholofelo Ngokoane KUGLER
5. Tsotetsi MAKONG
6. Carlos Joaquim Nogueira MARTINS
7. Leonard Moses PHUTI
8. Sidney PILANE

Arbitri indicati dall'UE:

9. Danae AZARIA
10. Laurence BOISSON DE CHAZOURNES

11. Irina BUGA
12. Mary FOOTER
13. Michael Johannes HAHN
14. Federico ORTINO
15. Joost PAUWELYN
16. Hélène RUIZ FABRI

Arbitri indicati di comune accordo dalle parti (non cittadini né dell'una né dell'altra parte cui affidare l'incarico di presidente):

17. Ichiro ARAKI
 18. Christian HÄBERLI
 19. Merit JANOW
 20. Makane Moïse MBENGUE
 21. Claus VON WOBESER
-